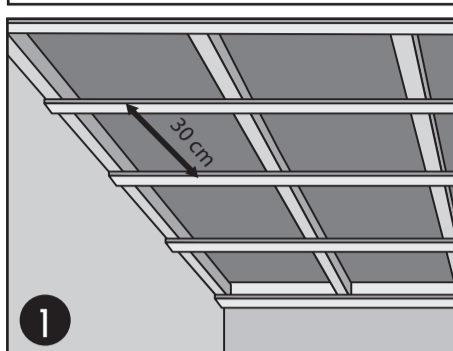


OPGELET: LEES DE VOLLEDIGE PLAATSINGINSTRUCTIES OP WWW.DUMAPLAST.BE.
Wanneer de instructies op www.dumaplast.be niet nauwkeurig worden nageleefd, vervalt de garantie.

ATTENTION: READ THE FULL INSTALLATION INSTRUCTIONS ON WWW.DUMAPLAST.BE.
The guarantee will not be valid if the instructions on www.dumaplast.be are not followed exactly.

ATTENTION : LISEZ LA VERSION INTÉGRALE DES INSTRUCTIONS DE POSE SUR WWW.DUMAPLAST.BE.
Le non-respect des instructions sur www.dumaplast.be engendrera l'annulation de la garantie.

ACHTUNG: LESEN SIE DIE KOMPLETTE VERLEGUNGSANWEISUNGEN AUF WWW.DUMAPLAST.BE.
Wenn die Anweisungen auf www.dumaplast.be nicht genau eingehalten werden, verfällt die Garantie.

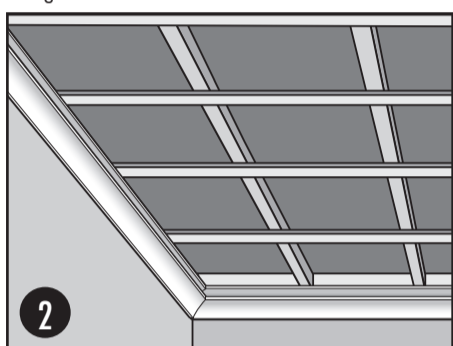


Plaats een kader met een dwarsafstand van maximum 30 cm tussen de latten loodrecht op de richting van de panelen. Op een effen muur kunnen de panelen rechtstreeks gelijmd worden en is een kader niet noodzakelijk.

Build a framework with a cross distance of maximum 30 cm between the battens positioned perpendicularly to the direction of the panels. The panels can be glued directly on a smooth surface, and then a framework is not necessary.

Posez un lattage (bois) sur le mur à recouvrir, distance maxi entre les lattes de 30 cm. Le lattage doit être perpendiculaire au sens de pose des lames de pvc. Dans le cas d'un mur plan sans défaut on peut coller les lames directement sur le support.

Montieren Sie einen Rahmen mit einem Querabstand von höchstens 30 cm zwischen den Latten im rechten Winkel zur Richtung der Tafeln. Auf einer ebenen Wand können die Tafeln direkt geklebt werden und ein Rahmen ist überflüssig.

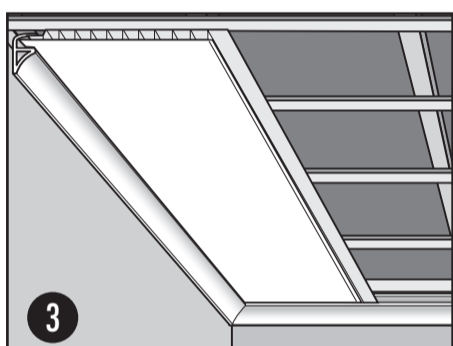


Plaats het eerste stuk van de gewenste profielen met nagels, nietjes of lijm.

Put the first piece of the required trims into place with nails, staples or glue.

Fixation des accessoires de finition par vissage, agrafage ou collage.

Befestigen Sie das erste Stück der gewünschten Profile mit Nägeln, Nieten oder Leim.

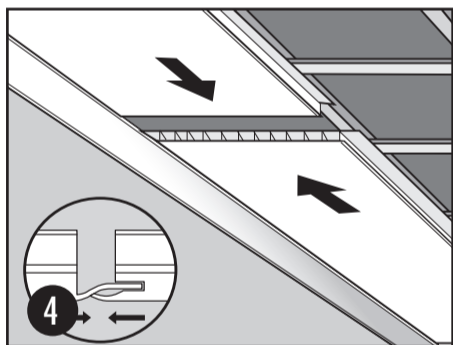


Plaats het eerste Duma-Clip®-paneel in de profielen.

Put the first Duma-Clip® panel into the trims.

Effectuez la pose de la première lame Duma-Clip® par vissage, agrafage ou collage.

Befestigen Sie die erste Duma-Clip®-Tafel in den Profilen.

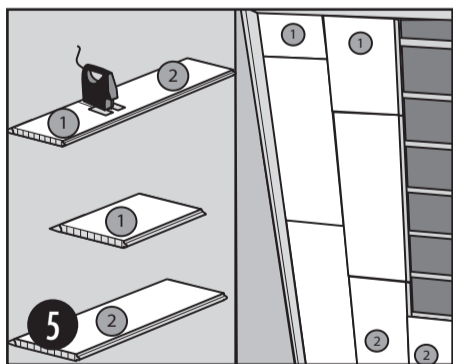


Verbind de panelen langs de kopse kant door het lipje **volledig** in de voeg te schuiven zoals getoond op de tekening.

Connect the panels by their head end side by inserting the head lip **completely** into the groove as shown in the picture.

Assemblage des lames en leurs extrémités: les lames doivent se joindre **parfaitement**.

Verbinden Sie die Tafeln an der Schmalseite, indem Sie die Lasche **vollständig** in die Fuge schieben, wie auf der Zeichnung dargestellt.



Zorg dat de panelen altijd mooi in elkaars verlengde liggen, zodat de volgende rij perfect evenwijdig aansluit. Bouw zo een volledige rij door de panelen te bevestigen op het kader via de zijlip met nagels, nietjes of lijm. Zaag het paneel op maat op het einde. Neem het overblijvende stuk (minstens 15 cm lang) van het afgezaagde paneel en gebruik dit voor de volgende rij. Vervolledig zo het plafond en klik het ontbrekende stuk van de profielen op zijn plaats.

Always connect the panels evenly in a direct line with each other, so that the next row shows a perfectly parallel line. Build a complete row by fixing the panels to the framework by the side lip with nails, staples or glue. Cut the panel to size at the end.

Take the remaining piece (at least 15 cm long) of the sawn panel and use this piece for the next row. Build up a complete ceiling this way and click the remaining piece of the trims into its place.

Vérifiez l'alignement des lames de la première ligne afin que la pose des lames de la ligne suivante se fasse bien parallèlement. Effectuez la coupe de la dernière lame et gardez la chute (minimum 15 cm) qui servira de première lame dans la ligne suivante. Terminez de cette façon la pose des lames et clipsez les accessoires de finition.

Achten Sie darauf, dass die Tafeln immer in der Verlängerung voneinander liegen, damit die nächste Reihe genau parallel anschließt. Bauen Sie so eine vollständige Reihe auf, indem Sie die Tafeln über die Seitenlasche mit Nägeln, Nieten oder Leim auf dem Rahmen befestigen. Sägen Sie die Tafel am Ende auf Maß. Verwenden Sie das verbleibende Stück (mindestens 15 cm lang) der abgesägten Tafel für die nächste Reihe. Vervollständigen Sie so die Decke und klicken Sie das fehlende Stück der Profile an seinen Platz.

- Alle informatie is te goeder trouw en weerspiegelt onze huidige kennis en kan derhalve niet tegen ons worden gebruikt.
- Er kan geen waarborg gegeven worden wat betreft kleine aspect- en kleurverschillen die kunnen voorkomen bij verschillende fabricaties.
- Controleer alle panelen bij daglicht vóór verwerking. Plaats de panelen bij kamertemperatuur. Klachten na de plaatsing worden niet meer aanvaard.
- Gebruik voor het onderhoud gewone huishoudproducten. Vermijd schuur- en gechloreerde agressieve stoffen. Solventen zijn af te raden.
- Dit product is 100% recycleerbaar en pvc bevat geen gevaarlijke stoffen.
- Wij raden aan de panelen niet buiten te gebruiken wegens mogelijke verkleuring.
- De langdurige maximumtemperatuur voor de panelen bedraagt 60°C. Bij het installeren van halogeenspots moet er een afstand zijn van minstens 10 mm tussen de lamp en het paneel.

- All information is provided in good faith and reflects our current knowledge. Consequently, it may not be used against us.
- No guarantee can be given with regard to minor appearance and colour differences. These may occur as the result of different production runs.
- Check all panels in daylight before using. Install the panels at room temperature. Complaints cannot be accepted after installation.
- For care and cleaning, use ordinary household products. Avoid abrasive and corrosive chlorinated products. Solvents are not recommended.
- This product is 100% recyclable and PVC contains no hazardous substances.
- We recommend not using the panels outside as they may discolour.
- The long-term maximum temperature for the panels is 60°C. When installing halogen spotlights, there must be a distance of at least 10 mm between the bulb and the panel.

- Toutes les informations sont fournies de bonne foi et reflètent l'état actuel de nos connaissances. Par conséquent, elles ne pourront en aucun cas être utilisées contre nous.
- Nous ne pouvons donner aucune garantie en ce qui concerne les petites différences d'aspect et de coloris pouvant se produire en cas de fabrications différentes.
- Contrôlez l'ensemble des panneaux à la lumière du jour avant leur mise en oeuvre. Posez les panneaux à température ambiante. Les réclamations ultérieures au placement ne seront pas acceptées.
- Pour l'entretien, utilisez des produits de nettoyage ordinaires. Évitez les matières abrasives et chlorées. Les solvants sont déconseillés.
- Ce produit est 100% recyclable et le PVC est exempt de substances nocives.
- Nous vous conseillons de ne pas utiliser les panneaux à l'extérieur eu égard au risque de décoloration.
- La température maximale sur une longue durée pour les panneaux est de 60°C. En cas d'installation de spots halogènes, il convient de respecter une distance de minimum 10 mm entre la lampe et le panneau.

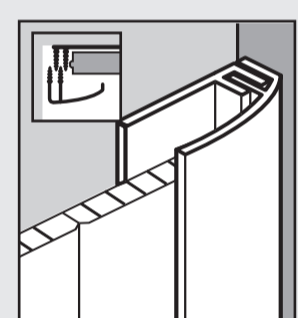
- Alle Informationen werden in gutem Glauben angegeben und stellen unseren heutigen Kenntnisstand dar. Sie können deshalb nicht gegen uns verwendet werden.
- Betreffend kleine Aspekt- und Farbunterschiede, die bei unterschiedlichen Chargen auftreten können, kann keine Garantie übernommen werden.
- Kontrollieren Sie alle Tafeln vor der Verarbeitung und bei Tageslicht. Lagern Sie die Tafeln bei Raumtemperatur. Reklamationen nach Montage werden nicht mehr angenommen.
- Verwenden Sie normale Haushaltsprodukte für die Wartung. Vermeiden Sie Scheuermittel und chlorierte aggressive Stoffe. Von Lösungsmitteln wird abgeraten.
- Dieses Produkt ist 100% wiederverwendbar und PVC enthält keine gefährlichen Stoffe.
- Um eventuelle Verfärbungen zu vermeiden empfehlen wir die Tafeln nicht draußen zu verwenden.
- Die langfristige Höchsttemperatur für die Tafeln beträgt 60°C. Bei der Installation von Halogeenspots muss ein Abstand von mindestens 10 mm zwischen der Lampe und der Tafel eingehalten werden.

De door u verkozen interieur-kunststoffschroten zijn universeel aanwendbaar op zowel effen vlakken – gepleisterde oppervlakten en spaanderplaat – als op een houten lattenwerk. Vastnieten om de 30 cm max. op vlak oppervlak of lattenwerk. Een gemakkelijke plaatsing en afwerking wordt mogelijk door een compleet gamma aan bijprofielen.

You have chosen decorative interior panelling, which is universally applicable on smooth surfaces – plastered wall, chipboard – as well as on wooden battening. Staple the panelling every 30 cm onto a smooth surface or battening. A complete range of accessories makes fitting and finishing easier.

Vous avez opté pour des lambris décoratifs intérieurs qui sont applicables aussi bien sur des surfaces lisses – murs enduits, agglomérés – que sur un lattis en bois. Agrafez les lambris tous les 30 cm sur une surface lisse ou sur un lattis. Une gamme complète de profilés de finition en facilite le placement.

Die von Ihnen gewählten Kunststoffpaneele für Innenräume können sowohl auf ebenen Flächen – verputzte Wände, Spanplatten – als auch auf Holzlatten angebracht werden. Die Paneele alle 30 cm auf einer ebenen Fläche oder auf Holzlatten festklammern. Ein große Auswahl an Deckprofilen erleichtert die Montage.



AFBOORDINGSPROFIEL

Het afboordingsprofiel zorgt voor een perfecte afwerking tegen een muur of plafond. Het aanvangspaneel kan best worden geplaatst met gereduceerde tand in het afboordingsprofiel.

START TRIM

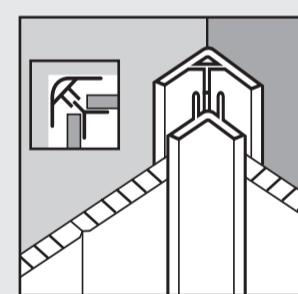
An end rail makes it possible to fit the panelling flush with the wall or ceiling. The first panel is best fitted into the end rail with a trimmed tongue side.

PROFILE DE DEPART

Ce profilé permet la finition des contours de porte et fenêtre.

AUSGANGSPROFIL

Die Holzverkleidung beginnt mit dem Ausgangsprofil. In die Ausgangsleiste die Paneele mit der Federseite einführen.



UNIVERSELE HOEK

Zowel binnen- als buitenhoeken kunnen eenvoudig worden afgevoerd met een aangepaste universele hoeklijst die geplaatst wordt voor het aanbrengen van de muurbekleding.

UNIVERSAL CORNER

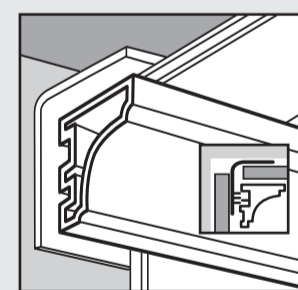
Inside and outside corners can easily be finished with a universal corner rail, which is fitted before the panelling is applied.

ANGLE UNIVERSEL

Ce profilé permet aussi bien la finition des angles intérieurs qu'extérieurs.

ECKLEISTE

Sowohl Innen- als auch Außenecken werden mit einer universellen Eckleiste abgeschlossen, die vor den Paneelen angebracht wird.



PLAFONDLUIST

Deze aangepaste sierlijsten staan in voor een verzorgde plafondafwerking na plaatsing van wand en vóór de plafondbekleding.

DECORATIVE CROWN MOULDING

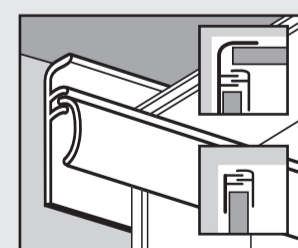
These special ceiling rails are used for finishing the ceilings after the panelling has been fitted and before the ceiling covering is applied.

MOULURE DE PLAFOND

Finition du contour du plafond par une corniche.

DECKENLEISTE

Die Holzverkleidung der Decke wird nach dem Anbringen der Wandverkleidung mit einer entsprechenden Deckleiste abgeschlossen.



MULTIFUNCTIONEEL PROFIEL

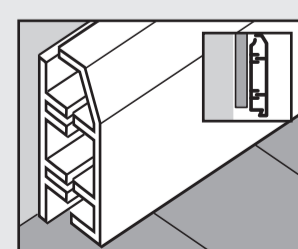
Dit profiel zorgt voor een perfecte afwerking tegen een muur of plafond voor zowel horizontale als verticale hoeken.

MULTIFUNCTIONAL PROFILE

A perfect finishing against a wall or ceiling can be obtained with this trim for horizontal and vertical cornering.

MULTIFONCTION

Ce profilé a deux applications possibles, départ ou angle intérieur décrits cidessus.



MULTIFUNKTIONELLES PROFIL
Dieses Profil sorgt für eine perfekte Verarbeitung an einer Wand oder Decke in sowohl horizontalen als auch vertikalen Ecken.

PLINT

Aangepaste praktische plinten, met mogelijkheid tot inwerken van bekabeling, staan in voor een passende vloeraansluiting.

SKIRTING

Practical and attractive skirting boards conceal wiring and guarantee a perfect finish with the floor or wallscots.

PLINTHE

Des Plinthes pratiques et esthétiques permettent de cacher les fils de communication pour une finition parfaite.

FUSSBODENLEISTE

Dekorative und praktische Fußbodenleisten, in denen auch Kabel verlegt werden können, sorgen für einen passenden Abschluß zum Fußboden.